

Rūpa Gosvāmi - Antras aštuonių maldų Govardhanui rinkinys

nīla-skandhojvala-ruci-bharair ma ite bāhu-da e  
chatra-cchāyā dadhad agharipor labdha-saptāha-vāsa  
dhārā-pāta-glapita-manasā rak itā gokulānā  
a-preyān prathayatu sadā śarma govardhano na

bhīto yasmād apriga ayan bāndhava-sneha-bandhān  
sindhāv adris tvaritam aviśat pārvaṭīpūrvajo 'pi  
yas tam jambhadvi am akuruta stambha-sambheda-śūnya  
sa prau hātmā prathayatu sadā śarma govardhano na

āvi k tya prakā a-muku ā opam a ga sthaviya  
śailo 'smīti sphu am abhidadhat tu i-visphāra-d i  
yasmai k a svayam arasayad ballavair dattam anna  
dhanya so 'ya prathayatu sadā śarma govardhano na

adyāpy ūrja-pratipadi mahān bhrājate yasya yajña  
k opajña jagati surabhī-sairibhī-krī ayā hya  
śa pālambottama-ta atayā ya ku umba paśūnā  
so 'ya bhūya prathayatu sadā śarma govardhano na

śrī-gāndharvā-dayita-sarasī-padma-saurabhya-ratna  
h tvā śa kotkara-para-vaśair asvana sañcaradbhī  
ambha -k oda-pariharika-kulenākulenānuyātair  
vātair ju a prathayatu sadā śarma govardhano na

ka sārātes tari-vilasitair ātarāna ga-ra gair  
ābhīr ā pra ayam abhita pātram unmīlayantyā  
dhauta-grāvāvalir amalainair mānasāmartya-sindhora  
vīci-vrāta prathayatu sadā śarma govardhano na

*yasyādhyakā sakala-hā hinām ādade cakravartī  
śuklā nānyad vraja-m gad śām arpa ād vighrasya  
gha asyocair madhukara-rucas tasya dhāma-prapañca  
śyāma-prastha prathayatu sadā śarma govardhano na*

*gāndhārvāyā surata-kalahoddāmatā-vāvadūka  
klānta-śrotrotpala-valayibhi k ipta-piñchāvata sa  
kuñjais talpopari parilu had-vaijayantī-parītai  
pu yā ga-śrī prathayatu sadā śarma govardhano na*

*yas tu ātmā sphutam anupa hec chraddhayā śuddhayāntar  
medhya padyā akam aca ula su hu govardhanasya  
sāndra govardhana-dhara-pada-dvandva-śo āravinda  
vindan premotkaram iha karoty adri-rāje sa vāsam*

Kai Govardhanas tapo skėčiu, papuošusiu juodai mėlyną, bet gausiai spindintį Kėė os petį, Jo ranka tapo skėčio rankena. Govardhanas suteikė pavėsj Aghos priešui Kėė ai, tapo Jo namais septynioms dienoms, saugodamas Kėė ai brangius, išsekintus Gokulos gyventojus nuo liūties. Lai Govardhanas visuomet didins mūsų džiaugsmą.

Išsigandęs Indros, net Parvati vyresnysis brolis, kalnas Maināka, pasislėpė vandenyne, atsiminęs stiprius šeimos ryšius. Tačiau galingasis Govardhanas lengvai atėmė pasipūtimą iš Indros. Lai Govardhanas visuomet didins mūsų džiaugsmą.

Viešpats Kėė a apreiškė milžinišką pavidalą su daugybę karūnų (viršukalnių), ir tarė „Aš esu didysis kalnas“. Šiuo pavidalu, didžiulėmis nuo pasitenkinimo akimis, Kėė a pats suvalgė piemenų jam pasiūlytas gausias vaišes. Lai Govardhanas visuomet didins mūsų džiaugsmą.

Šis aukojimas, kurį pasauliui pristatė Kėė a, nuostabiai apreikštas net ir dabar, kiekvieną *Ūrjos* (*Kārttikos*) mėnesio pilnėjančio mėnulio pirmą dieną. Govardhanas turtingas

*surabhī*

karvių bei

*sairibhī*

buivolų žaidimais. Jo šlaitai, apaugę puikiausia žole, geriausiai pamaitina visus gyvulius. Lai Govardhanas visuomet didins mūsų džiaugsmą.

Baikštūs vėjai Śrī Gāndharvai (Rādhāi), brangiame ežere pavogę lotosų kvapo brangakmenius, pučia patyliukais, bijodami būti pagauti. Vis tik juos persekioja daugybė vandens lašelių, siekiančių susigražinti pavogtas gėrybes. Lai Govardhanas visuomet didins mūsų džiaugsmą.

Kašos prieš, Kāśos, žaidimais valtyje, romantiškais dramomis keliantis per upę, dangiškoji Mānasa-gaṅgā įvairiapusiškai atskleidžia gopių meilę Kāśai. Ji skalauja Govardhano uolas savo gausiomis skaidriomis bangomis. Lai Govardhanas visuomet didins mūsų džiaugsmą.

Mokesčių surinkimo stotis prie Govardhano atrodo juoda nuo daugybės bičių. Čia visų kovai nusiteikusių prižiūrėtojų valdovas nesugebėjo atimti sviesto iš pasipriešusių Vradžos mergaičių, kurių akys didelės kaip stirnų. Lai Govardhanas visuomet didins mūsų džiaugsmą.

Govardhanas yra labai gražus su jame vykstančiais Gāndharvos (Rāhārāṭī) ir jos mylimojo arogantiškais ginčais bei žodžių mūšiais, nuvytusiais lotosų žiedų auskarais, apyrankėmis, išbarstytomis pavo plunksnomis, papuošalais, giraitėmis, kuriose ant lovų voliojasi *vaijayanti* girliandos. Lai Govardhanas visuomet didins mūsų džiaugsmą.

Lai tas, kuris džiugia, tyra širdimi, dėmesingai ir su tikėjimu deklamuos šiuos aštuonis puikius posmus apie Govardhaną, atras stiprią meilę Govardhano laikytojo dviem rausvoms kaip lotosai pėdoms, ir apsigyvens čia, prie kalnų karaliaus.